



RZR® RS1

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
RANGER RZR 1000 RS1 E 4X4

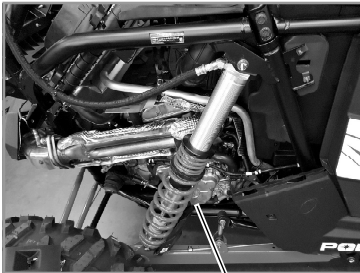


RANGER RZR 1000 RS1

RANGER RZR 1000 RS1



NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO



Numero di telaio



Targhetta identificativa del Veicolo

NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO

NUMERO DI TELAIO

I numeri di telaio sono stampigliati sul lato inferiore destro della struttura; gli stessi numeri sono anche riportati in copia sulla targhetta identificativa del Veicolo, posta sotto il cofano anteriore.

Schema del numero del telaio: esempio: ZHSRS1000J0000001

Sigla identificativa Egimotors (nell'esempio ZHS)

Modello quadriciclo (nell'esempio RS1000 = RANGER RZR 1000 RS1)

anno di costruzione (nell'esempio J = 2018)

Numero progressivo telaio (nell'esempio 0000001)

Z	H	S	R	S	1	0	0	0											
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Targhetta identificativa Veicolo

Individuate la targhetta identificativa del Veicolo posizionata sotto il cofano anteriore, e riportate qui il modello di quadriciclo.

Modello quadriciclo (es: RANGER RZR 1000 RS1):

Togliete le chiavi di scorta e riponetele in un posto sicuro. Le vostre chiavi possono essere duplicate richiedendo un grezzo alla Egimotors prima di essere ritagliate in maniera da ricopiare fedelmente quella in Vostro possesso. La Egimotors si riserva di fornire o meno il grezzo in funzione delle informazioni ricevute in merito alla proprietà del Veicolo.

I numeri di telaio sono importanti per immatricolare il quadriciclo, per poterlo assicurare, per ottenere i corretti ricambi e per una eventuale denuncia di furto del Veicolo stesso. Consigliamo di fotocopiare questa parte del manuale, correttamente compilata e di mantenere la copia, insieme alle chiavi di scorta, separate dal Veicolo stesso.

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E

Dimensioni e pesi	
Lunghezza	284 cm
Larghezza	158 cm
Altezza	187 cm
Interasse	211 cm
Altezza minima da terra	31,5 cm
Peso a secco	580 kg
Peso max trasportabile (passeggeri inclusi)	800 kg
Peso max carico sul portapacchi posteriore	30 kg
Peso max carico sul portapacchi anteriore	-
Peso max. trainabile	290 kg
Capacità serbatoio carburante	36 ± 0,2 litri
Carburante da utilizzare	Benzina verde senza piombo - R.O.N. min 95

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E

Capacità coppa olio motore (motori a 4 tempi - alla sostituzione di olio e filtro)	2,4l
Motore:	
Tipo:	Bicilindrico a 4 tempi, 2 valvole per cilindro, distribuzione a singolo albero a camme in testa
Alesaggio x corsa	93 x 73,5
Cilindrata complessiva	999 cc
Rapporto di compressione geometrico (R.C.G.)	10,0:1
Gioco valvole	0,15 +/- 0,02
Alimentazione	Iniezione elettronica nel collettore di aspirazione (single / multi point)
Lubrificazione	Olio in coppa, pompa mecc. e filtro a cartuccia esterno
Raffreddamento	A liquido

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E

Accensione	Elettronica a scarica capacitiva (C.D.I.)
Candela di accensione / dist. tra gli elettrodi	NKG MR7F/ 0,7-0,8 mm
Coppia di serraggio candela	2,48 kgm - 24 Nm
Anticipo di accensione di controllo	13° a 1200 R.P.M.
Regime di minimo	1200±100 min ⁻¹
Trazione e cambio	
Cambio	Trasm. Aut. Polaris PVT, frizione centrifuga aut. Polaris, marcia avanti, marce ridotte, retro-marcia, blocco cambio per lo stazionamento
Trasmissione finale	Trazione integrale a richiesta con inserimento elettronico ruote anteriori, posteriore con finale ad albero cardanico; riduzione finale 3,17:1

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E

Sospensioni e freni	
Sospensioni anteriori	Indipendenti a doppio braccio ad A
Escursione ruota	40,6 cm
Sopensioni posteriori	Indipendenti a singolo braccio oscillante
Escursione ruota	45,7 cm
Freni anteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico
Limite usura dischi anteriori	3,3 mm - spessore min
Freni posteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E

Limite usura dischi posteriori	3,5 mm - spessore min
Limite usura guarnizioni frenanti pastiglie freno	1,5 mm - spessore min
Ruote e pneumatici	
<i><u>Ruote anteriori</u></i>	
Diametro esterno x larghezza / diametro di calettamento cerchio	29 x 9 - 14 / 12 x 6 pollici
Pressione consigliata	0,50 bar - 50 Kpa - 7,3 P.S.I.
A pieno carico	0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.
In fuoristrada	0,45 bar - 45 Kpa - 6,5 P.S.I.
Max per rimessaggio invernale (solo a quadriciclo fermo)	1 bar - 100 Kpa - 14,5 P.S.I.
Limite di usura profondità tassello	5 mm
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 3,7 kgm - 37 Nm

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E

<u><i>Ruote posteriori</i></u>	
Diametro esterno x larghezza / diametro di calettamento cerchio	29 x 11 - 14 / 12 x 6 pollici
Pressione consigliata	0,6 bar - 60 Kpa - 8,7 P.S.I.
A pieno carico	0,65 bar - 65 Kpa - 9,4 P.S.I.
In fuoristrada	0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.
Max per rimessaggio invernale (solo a quadriciclo fermo)	1,1 bar - 110 Kpa - 15,9 P.S.I.
Limite di usura profondità tassello	5 mm
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 3,7 kgm - 37 Nm
Impianto elettrico	
Potenza nominale alternatore	660 W
Fusibile	15A

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E

Batteria	12 V - Piombo acido
Avviamento	Elettrico
Luci di posizione anteriori	LED
Luci anabbaglianti anteriori	LED
Luci abbaglianti anteriori	LED
Luci di posizione posteriore	LED
Luce di stop posteriore	LED
Indicatori di direzione anteriori / posteriori	LED

CARATTERISTICHE TECNICHE

RZR RS1 E


Tabella lubrificanti specifici	
Lubrificante per motore	PS-4 Full Synthetic 5W/5 4-Cycle Oil (specifiche API SH, ILSAC GF- 1 o superiori)
Lubrificante per gruppo cambio	Polaris AGL Synthetic Gearcase Lubricant
Lubrificante per differenziale anteriore	Polaris Premium Demand Drive Fluid LT
Lubrificante per differenziale posteriore	Castrol Axle Z Limited Slip 90
Fluido di raffreddamento motore	Polaris Antifreeze 50/40 Premix
Fluido freni	Polaris DOT4 Brake Fluid (specifiche DOT 4)
Grasso in cartuccia per sospensioni ed altri usi	Polaris Premium All Season Grease
Lubrificante spray per cavi ed altri usi	Polaris Multi Purpose Lubricant

NOTA: Le caratteristiche tecniche ed estetiche sono provvisorie e possono essere modificate da Egimotors senza alcun preavviso.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A
Comando indicatori di direzione

B
Avvisatore acustico

C

Comando inserimento luci anabaglianti/abbaglianti



D
Comando inserimento trazione AWD

E
Abilitazione inserimento luci anabaglianti/abbaglianti

F
Blocchetto elettrico con chiave



G

Hazard (indicatori di direzione accesi simultaneamente)

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

H
Quadro strumenti



I
Cruscotto multifunzione



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A - Spostando questa leva verso l'alto o verso il basso si ottiene l'azionamento degli indicatori di direzione sinistro e destro.

B - Comando avvisatore acustico.

NOTE

Evitate di impiegare l'avvisatore acustico nei pressi di ospedali, case di cura, nei centri abitati nelle ore notturne, ecc...

C - Se viene ruotato questo comando si ottiene l'attivazione delle luci anabbaglianti. Tirando la leva verso il conducente, si può effettuare l'operazione di lampeggio, mentre portando la leva verso la parte anteriore del veicolo, si imposta la luce abbagliante fissa.

NOTE

Disinserire il comando delle luci abbaglianti in caso di incontro con altro veicolo. Potreste impedire la corretta visuale all'altro conducente.

D - Il tasto ha due posizioni: premuta la parte con intestazione superiore del pulsante, si attiva automaticamente la trazione su tutte e 4 le ruote (4 x 4), premendo la parte inferiore del tasto invece si attiva la sola trazione sull'asse posteriore (2 x 4). La trazione avviene effettivamente anche sulle ruote anteriori (con tasto sulla posizione bassa) solo quando le posteriori perdono aderenza.

E - Consenso all'attivazione delle luci anabbaglianti/abbaglianti.

F - Blocchetto elettrico con chiave - Con la chiave in posizione "**Off**" non c'è corrente nell'impianto elettrico e il motore non si avvia, la chiave può essere estratta dal blocchetto.

Con la chiave ruotata in senso orario in posizione "**On**" è possibile la messa in moto del veicolo.

Ruotando ulteriormente la chiave in senso orario si aziona il motorino di avviamento per effettuare la messa in moto del motore.

G - Azionamento simultaneo indicatori di direzione: in caso di avaria, incidente o pericolo è possibile accendere contemporaneamente gli indicatori di direzione da entrambi i lati.

 **NOTE**

Non abusate della funzione hazard, impiegate questo comando solo nei casi di reale necessità.

H - Display dove vengono visualizzate le varie informazioni del veicolo.

I - Con questo tasto è possibile commutare lo stato del cruscotto multifunzione per visualizzare le varie informazioni registrate

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Il Veicolo è equipaggiato con una cintura di sicurezza con ancoraggio a tre punti. Per allacciare correttamente la cintura di sicurezza, tirate la cinghia in basso verso la parte interna del sedile e in modo che avvolga il Vostro busto. Quando sentite che la cintura di sicurezza vi avvolge completamente, inserite l'estremità nell'apposita fessura bloccandola. Quando sentite un click, la cintura sarà assicurata. Per rilasciare la cintura di sicurezza premere il pulsante di rilascio di colore rosso.



! ATTENZIONE

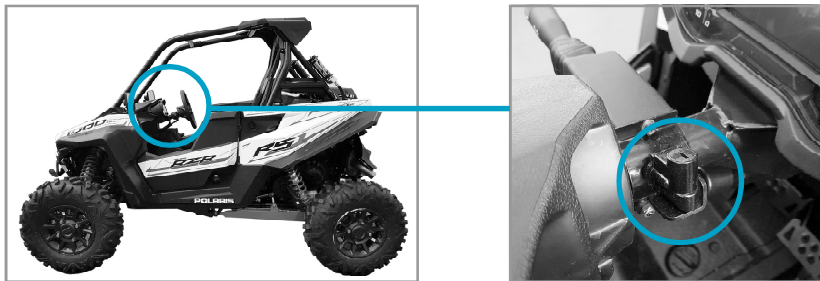
Controllare sempre per danni ed usura la funzionalità della cintura di sicurezza e di tutti i suoi componenti.

! PERICOLO

L'utilizzo del Veicolo senza l'utilizzo della cintura di sicurezza o con la stessa non correttamente agganciata può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Per inserire la funzione di bloccasterzo, spegnere il motore del quadriciclo ed estrarre la chiave dal blocchetto di accensione. Ruotare il volante verso destra per circa 20°, individuare il dispositivo bloccasterzo situato sulla parte destra del piantone dello sterzo, quindi chiuderlo ruotando la chiave in senso orario. Il bloccasterzo si inserisce con l'altra chiave consegnata al momento dell'acquisto insieme con la chiave di avviamento motore.



NOTE

Fate attenzione a non forzare la chiusura della serratura, compiete piccole oscillazioni con il volante per individuare il corretto punto di serraggio del dispositivo. Effettuate molto spesso il controllo della funzionalità del dispositivo di bloccasterzo, curate la sua pulizia e la sua lubrificazione per evitare danni alla serratura o alla chiave. Il bloccasterzo rende difficoltosa la manovrabilità del Veicolo ma non deve essere inteso come un dispositivo antifurto o come alcuna forma di assicurazione contro il furto.

PERICOLO

Prima dell'avviamento del quadriciclo, verificate la possibilità di movimento del volante in ogni direzione per assicurarsi che il bloccasterzo non sia inserito.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Le porte di protezione sono situate su entrambi i lati del Vostro quadriciclo. Devono sempre essere chiuse entrambe ogni volta che si utilizza il Veicolo. Controllare sempre lo stato delle serrature e cerniere di protezione per usura e danneggiamenti. Verificare sempre il corretto funzionamento delle cerniere e serrature di protezione, in caso di allentamenti agire sulle viti di regolazione.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Per l'apertura della portiera procedere come mostrato in figura.



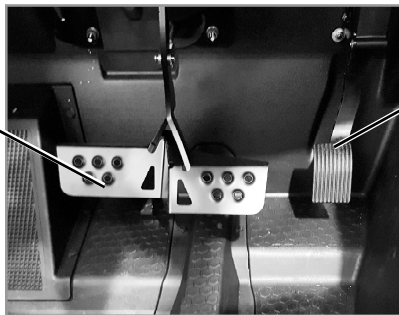
PERICOLO

L'utilizzo del Veicolo con le portiere laterali aperte o con le stesse non correttamente agganciate può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A
Pedale Freno



B
Pedale Acceleratore

A - Premere dolcemente con il piede il pedale del freno per verificarne il corretto funzionamento.



Premere sempre con cura il pedale quando si guida. Controllare sempre il libero movimento del pedale prima di avviare il motore.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

B - Premere dolcemente con il piede il pedale dell'acceleratore per far salire di giri il motore; rilasciandolo si riporta il motore al regime del minimo.

! **ATTENZIONE** Premere sempre con cura il pedale quando si guida, soprattutto in accelerazione e frenata. Controllare sempre il libero movimento del pedale prima di avviare il motore.

: **NOTE** Questo quadriciclo è dotato di un dispositivo di controllo elettronico dell'acceleratore, progettato per ridurre il rischio di blocco dell'acceleratore stesso (per esempio quando la temperatura è sotto 0°). Nell'eventualità che il comando dell'acceleratore dovesse bloccarsi nella posizione completamente aperta, nel momento in cui viene rilasciato il pedale dell'acceleratore il motore si spegne, interrompendo quindi la trasmissione di potenza alle ruote.

NOTE

Per una maggiore affidabilità di tutti gli organi di trasmissione consigliamo vivamente di inserire la trazione integrale solo a quadriciclo fermo, a bassa velocità o comunque senza l'azione di carichi elevati sulla trasmissione. Non inserite le 4 ruote motrici se le ruote posteriori stanno slittando: così facendo si rischia di danneggiare il sistema di innesto. Se il tasto non viene portato in trazione integrale mentre le ruote anteriori necessitano trazione, le stesse non si disinseriranno finché le ruote posteriori non avranno ripreso la corretta aderenza sul terreno.

ATTENZIONE

In particolari condizioni, potrebbe rimanere inserita la trazione integrale anche se il tasto di controllo del sistema non fosse posizionato sulla posizione di trazione integrale. Per un completo disinserimento fermarsi, inserire la retromarcia, percorrere qualche metro e poi inserire di nuovo la marcia avanti, proseguendo nel percorso precedentemente interrotto. Si avverte chiaramente l'eventuale presenza anche di un solo semiasse in presa, in quanto il quadriciclo tende a sterzare nella direzione del semiasse bloccato.

PERICOLO

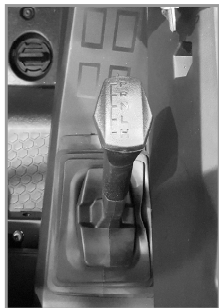
L'utilizzo del Veicolo con gravi anomalie al sistema di trasmissione può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Se il problema persiste o non si è in grado di disinserire correttamente la leva, contattare immediatamente il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

LEVA CAMBIO MARCE

P	P ("Parking"): Parcheggio
R	R ("Reverse"): Retromarcia
N	N ("Neutral"): Trasmissione non inserita, in folle
L	L ("Low"): Riduttore di velocità
H	H ("High"): Marcia avanti a velocità elevata



La leva del cambio è posta nella parte centrale del Veicolo, tra i due sedili. I rapporti da inserire possono essere selezionati a Veicolo fermo semplicemente spingendo in avanti o indietro la leva delle marce. L'utilizzo della marcia avanti lenta è consigliabile in situazione di massimo sforzo, non mantenete questo rapporto inserito più a lungo del necessario per non usurare la trasmissione. Per cambiare marcia, arrestare il Veicolo, portare il motore al minimo ed inserire il rapporto desiderato.

NOTE

Consigliamo di inserire i rapporti sempre con motore al minimo e a Veicolo fermo, per motivi di sicurezza e per evitare usura e vibrazioni alla trasmissione. Verificare sempre il corretto scorrimento della leva del cambio. In caso di malfunzionamenti rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors.

ATTENZIONE

Per parcheggiare il mezzo, ricordatevi sempre di posizionare la leva del cambio su "P" (Parking). Evitate in ogni caso di posteggiare il quadriciclo su forti pendenze o in costa. Per stazionamenti in pendenza inserite sempre degli ostacoli sotto le ruote che rimangono a valle. Premendo il pedale del freno si aziona la frenata integralmente sulle quattro ruote. Questo dispositivo va considerato come freno principale di servizio.

PERICOLO

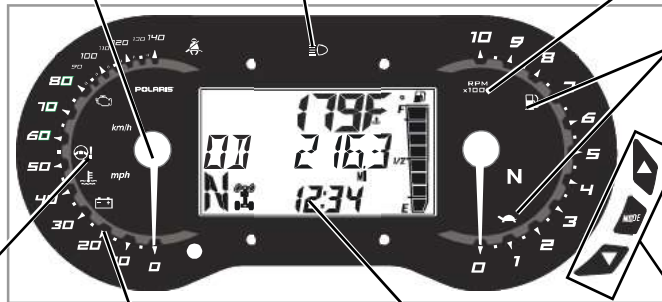
Effettuare la retromarcia può essere pericoloso: potreste urtare un ostacolo od una persona dietro il Veicolo. Su un forte pendio il quadriciclo potrebbe ribaltarsi ed essere quindi fonte di ferimenti anche gravi: evitate le manovre di retromarcia su pendii, sia in salita sia in discesa e specialmente "in costa". Effettuate sempre la retromarcia a bassa velocità.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Lancetta contakm
retroilluminata

Spie funziona-
mento veicolo

Scala contagiri



Spie funziona-
mento veicolo








Spie funziona-
mento veicolo

Scala tachimetro
(km o miglia)

Display multifunzione

Commutatore
modalità cruscotto

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

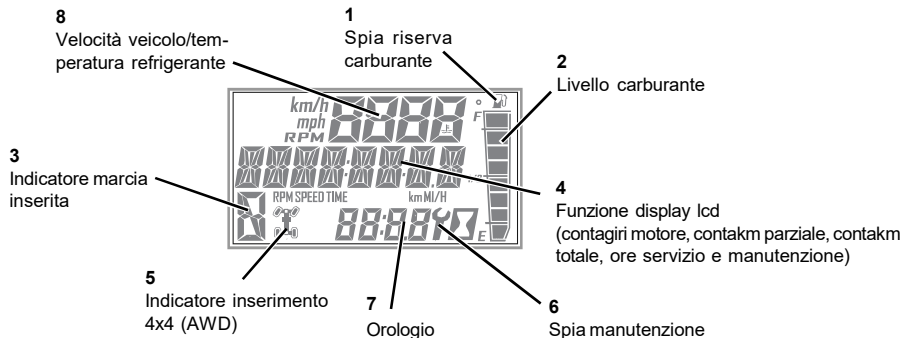
	Spia Velocità veicolo	L'unità di misura viene impostata dal concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.
	Spia Temperatura liquido di raffreddamento	Questa spia accesa indica una temperatura del liquido di raffreddamento troppo elevata, se lampeggia permangono le condizioni di temperatura ma il regime motore viene ridotto automaticamente.
	Spia Folle	La spia si illumina quando il cambio è in posizione "N-Folle" e la chiave in posizione ON.
	Spia Abbaglianti	Questa spia si accende con le luci abbaglianti inserite.
	Spia cinture/casco	La spia lampeggia per qualche secondo quando la chiave è in posizione ON per ricordare al conducente di allacciare la cintura ed indossare il caschetto protettivo prima di partire.
	Spia Controllo motore	All'accensione di tale spia, spegnere immediatamente il quadriciclo, attendere il completo raffreddamento del motore; verificare a motore freddo il corretto funzionamento dell'impianto di raffreddamento, una sufficiente quantità di liquido refrigerante e l'assenza di ostruzioni esterne alla superficie di scambio del radiatore. Rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors.
	Spia indicatori di direzione	Questa spia si accende ad intermittenza con gli indicatori di direzioni azionati.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



PERICOLO

In caso di surriscaldamento del motore il liquido di raffreddamento e l'olio lubrificante possono avere temperature e pressioni elevate. In caso di guasto o malfunzionamento a qualcuno dei dispositivi collegati al display - centro di diagnosi (surriscaldamento motore, sensore rapporti cambio, sensore velocità, ecc...) la lancetta del contakm lampeggia anziché rimanere a illuminazione costante e sul display multifunzione sottostante vengono evidenziate le anomalie.



1- La spia lampeggia assieme agli indicatori di livello al raggiungimento della riserva.

3- le marce vengono indicate come segue:

P	=	Parking, blocco cambio per parcheggio quadriciclo
R	=	Reverse, retromarcia
N	=	Neutral, folle
L	=	Low, marce ridotte
H	=	High, marce lunghe per l'impiego normale
--	=	Errore inserimento marcia

4- Funzione display lcd (contagiri motore, contakm parziale, contakm totale)

Si possono variare le funzioni del cruscotto agendo sul tasto "Commutatore modalità cruscotto" a quadriciclo in moto.

Funzione Contakm totale - Appare acceso il segmento luminoso e l'indicatore digitale visualizza il percorso complessivo effettuato dal quadriciclo in km o miglia.

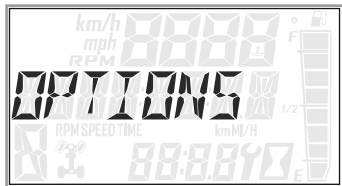
DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Impostazioni campo “Velocità veicolo/temperatura refrigerante”

Premere e rilasciare il tasto MODE per accedere all'area interessata fino a quando il display mostra la modalità desiderata. Tenere premuto il tasto MODE per accedere al menu impostazioni.

Lo schermo visualizzerà OPTIONS per alcuni secondi.

1. Premere e rilasciare uno dei due pulsanti di commutazione per passare alla opzione desiderata.
2. Premere MODE per selezionare l'opzione.
3. Premere il pulsante di commutazione per passare alla regolazione desiderata.
4. Premere MODE per salvare e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Tenere premuto il tasto MODE per uscire dal menu delle impostazioni.



Retroilluminazione a colori

La retroilluminazione del display può essere impostata su blu o rosso.

1. Tenere premuto il tasto MODE per immettere le impostazioni Menu.
2. Premere il pulsante di commutazione per passare alla "BL opzione di colore ". Premere MODE per selezionare.
3. Premere il pulsante di commutazione per passare alla desiderato regolazione.
4. Premere MODE per salvare e uscire al menu delle impostazioni.

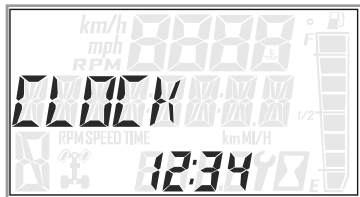


DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Orologio

L'orologio deve essere resettato ogni volta che la batteria è stata scollegata o si scarica.

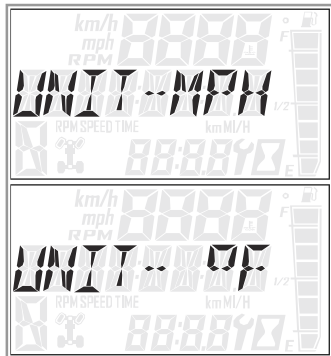
1. Tenere premuto il tasto MODE per immettere le impostazioni nel Menu.
2. Premere il pulsante di commutazione per passare alla modalità "CLOCK". Premere MODE per selezionare.
3. Premere il pulsante di commutazione per passare alla desiderato impostazione (12h o 24h). Premere MODE per selezionare.
4. Premere il pulsante di commutazione per cambiare ogni impostazione orologio. Premere MODE per accettare un cambiare e passare al passaggio successivo.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Unità di visualizzazione (Standard / Metric)

1. Tenere premuto il tasto MODE per immettere le impostazioni nel Menu.
2. Premere il pulsante di commutazione per passare alla modalità "UNIT" (distanza, temperatura o di volume). Premere MODE per selezionare.
3. Premere il pulsante di commutazione per passare alla desiderata regolazione.
4. Premere MODE per salvare e uscire al menu delle impostazioni.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Contachilometri parziale

Utilizzare un contachilometri parziale può essere utile per tenere traccia della distanza percorsa durante un viaggio specifico od un periodo di tempo specifico. Ripristinare il contatore a zero prima di partire.

1. Premere il pulsante di commutazione per passare all'opzione desiderata (T1 o T2).
2. Premere e tenere premuto uno dei due tasti di commutazione fino a quando il contatore si reimposta a zero.

Cronometro parziale

Utilizzare un misuratore di tempo di percorrenza può essere utile per tenere traccia del tempo di viaggio specifico. Ripristinare il contatore a zero prima di partire.

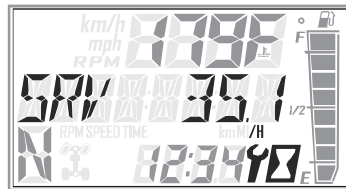
1. Premere il pulsante di commutazione per passare alla opzione riguardante il tempo di viaggio (TT).
2. Premere e tenere premuto uno dei due tasti di commutazione fino a quando il contatore si reimposta a zero.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Intervallo di Manutenzione programmabile

Il contatore dell'intervallo di manutenzione è programmato in fabbrica per 25 ore. All'aumentare delle ore di funzionamento motore, il contatore diminuisce. L'icona della chiave lampeggia per circa 10 secondi quando il contatore raggiunge lo zero (0), ed ogni volta che la chiave aziona il quadro, fino che la stessa spia non viene azzerata da un concessionario Egimotors.



Quando questa funzione è abilitata, fornisce un comodo promemoria per eseguire la Manutenzione programmata. Fare riferimento alla Tabella della manutenzione periodica per gli intervalli di manutenzione consigliati. **DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO**

Codici di errore del motore

La schermata di errore viene visualizzata solo quando l'indicatore CHECK ENGINE è acceso o quando lampeggia durante un ciclo di accensione. I codici di errore non vengono memorizzati. Quando la chiave viene portata su OFF, il codice ed il messaggio vengono persi, ma riappariranno se il guasto si ripresenta dopo il riavvio del motore.

Se la spia CHECK ENGINE lampeggia o si accende la spia EPS, saranno recuperati gli errori attivi dal display.

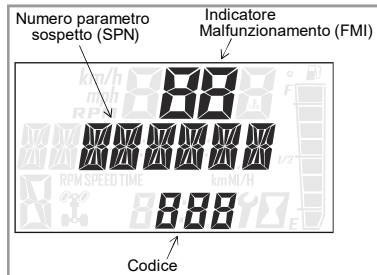
DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Codici di errore del motore

La schermata di errore viene visualizzata solo quando l'indicatore CHECK ENGINE è acceso o quando lampeggia durante un ciclo di accensione. I codici di errore non vengono memorizzati. Quando la chiave viene portata su OFF, il codice ed il messaggio vengono persi, ma riappariranno se il guasto si ripresenta dopo il riavvio del motore.

Se la spia CHECK ENGINE lampeggia o si accende la spia EPS, saranno recuperati gli errori attivi dal display.

1. Tenere premuto il tasto MODE per entrare nel menu delle impostazioni.
2. Premere il pulsante di commutazione per passare alla opzione "DIAGCODE". Premere MODE per selezionare.
3. Più di un codice di diagnostica può essere presente. Premere il pulsante di commutazione UP per vedere se più codici sono presenti. Premere MODE per selezionare un codice.
4. Registrare i tre (3) numeri visualizzati.
5. Premere MODE per uscire al menu delle impostazioni.



NOTE

Se il codice visualizzato è un codice guasto del motore, la spia CHECK ENGINE lampeggerà. Se il codice visualizzato è una anomalia EPS, la spia EPS lampeggerà.

NOTE

Ogni qualvolta si ruota la chiave su "ON", viene effettuata una funzione di check del cruscotto: tutti i segmenti luminosi si accendono contemporaneamente per 2 - 3 secondi.

ATTENZIONE

Non operate sul tasto "Commutatore modalità cruscotto" durante la guida per cambiare modalità di visualizzazione del display, potreste distrarvi dalla guida del Veicolo. Effettuate ogni selezione o ogni regolazione solo a quadriciclo fermo e motore al minimo.

Funzionamento del display come centro di diagnosi

Ruotare la chiave di avviamento su "OFF" per circa 20 sec; inserire il cambio in posizione "N". Ruotare la chiave su "ON" per tre volte senza fare girare il motorino di avviamento; al terzo giro di chiave lasciare inserito il quadro strumenti e la centralina esegue automaticamente l'autodiagnosi.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

A questo punto sul display apparirà brevemente l'indicazione della versione di software risiedente nel microcomputer del cruscotto.

Utilizzare il tasto "Commutatore modalità cruscotto" per selezionare le differenti funzioni di diagnosi (Verranno ora illustrati degli esempi, si consiglia comunque in caso di anomalie di rivolgersi immediatamente al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino):

Esempio 1: Appaiono la spia delle anomalie impianto elettrico (batteria) ed il valore del voltaggio della batteria.

Effettuando il controllo a motore spento o a motore avviato si può verificare il funzionamento dell'impianto di ricarica batteria.

Esempio 2: indicatore del regime del minimo (diverso da 0 se la diagnosi è effettuata a quadriciclo in moto).

Se il regime del minimo appare non corretto, contattare il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

Esempio 3: Indicatore funzionamento inserimento elettronico 4x4.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Appare la scritta Off o On a seconda della posizione dell'interruttore dedicato, utile per verificare l'integrità del comando a pulsante. In caso contrario, contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Esempio 4: Indicatore funzionamento circuito controllo inserimento rapporti. Le spie in basso nel display multifunzione indicano il rapporto inserito, verificare che i valori rapporto per rapporto siano 23 con marcia in Park, 75 in Reverse, 158 in Neutral, 297 in Low, 628 in High. I valori possono discostarsi del 20% da quanto indicato, in caso di scostamenti superiori contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Per uscire dalla modalità di diagnosi ruotare la chiave su off ed in seguito su **"ON"**.



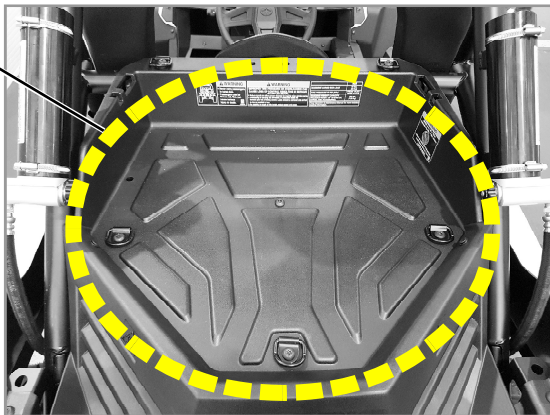
ATTENZIONE

Non dirigete mai getti di acqua ad alta temperatura e/o alta pressione direttamente contro il cruscotto: l'involucro esterno o la parte elettronica interna potrebbero danneggiarsi. Per la pulizia esterna utilizzate un normale panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro, risciacquate poi con un altro panno morbido inumidito con acqua tiepida.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Capacità di carico

Portapacchi posteriore



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Il Vostro quadriciclo è stato progettato per portare un carico oltre ai passeggeri. La massa complessiva dei passeggeri e del carico non deve superare gli 800 kg. Il carico non deve mai superare i 23 kg sul vano di carico posteriore, in ogni caso deve essere sempre ben distribuito.

Assicurare sempre il carico con cinghie, funi o reti ai portapacchi, disponendo gli oggetti più pesanti più in basso. Fate attenzione a non coprire mai con i carichi i dispositivi di illuminazione anteriori e posteriori del Veicolo, non trasportate mai carichi che superino gli ingombri esterni del Veicolo.

In caso di trasporto di carichi su terreni accidentati, moderare sempre la velocità e diminuire il carico trasportato al di sotto dei valori massimi ammessi, in modo da mantenere sempre una condotta di guida in piena stabilità del Veicolo.

Evitate in ogni caso di affrontare pendii di +/- 15° quando trasportate carichi sui portapacchi. Evitate la guida "in costa" quando trasportate dei carichi.

Non applicare alcun gancio di traino al posteriore del quadriciclo: su strada aperta al traffico non è possibile trainare alcuna appendice.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Il vano di carico posteriore è scoperto e facilmente accessibile.

! **NOTE** Eventuali appendici applicate al posteriore del Veicolo aumentano lo sforzo di trazione operato dal cambio. Egimotors declina ogni responsabilità su guasti al Veicolo o al cambio in caso di utilizzo di carrelli appendice o altri dispositivi di traino.

! **ATTENZIONE** Moderate e calibrate la frenata in caso di trasporto di carichi. La potenza frenante del Veicolo cambia in queste condizioni: generalmente a pieno carico si allungano gli spazi di frenata.

! **ATTENZIONE** Fate attenzione alla guidabilità del Veicolo a pieno carico: viaggiare a velocità elevate e/o con carichi eccessivi può causare la perdita di controllo del Veicolo, con il rischio di incidenti, lesioni gravi e morte. In condizioni di pieno carico aumentate la pressione dei pneumatici del 10% (rif. Tabella a pag. 12-13), non superate i 16 km/h su superfici pianeggianti e gli 8 km/h su terreni accidentati o pendii.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Cofano anteriore

Il Vostro RANGER RZR RS1 è equipaggiato con pannello anteriore removibile, tramite il quale si accede ad alcuni componenti che necessitano di manutenzione. Per accedere al vano anteriore è necessario ruotare di 90° in senso antiorario la manopola posta alla destra del pannello stesso (lato guida) e di 90° in senso orario la manopola posta alla sinistra. Sollevate quindi il fondo del pannello anteriore ponendo attenzione alla chiusura al corretto posizionamento delle manopole.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Il Vostro quadriciclo è dotato di un piccolo vano di carico anche nella zona anteriore sotto al pannello riportato nella pagina precedente. Il carico non deve mai superare i 9 kg nel comparto ed in ogni caso deve essere sempre ben distribuito.

NOTE

Lo stesso vano di carico è a sua volta estraibile in modo da consentire l'accesso alla batteria ed al serbatoio del liquido dei freni.



Massa trainabile

Il Vostro RANGER RZR RS1 è predisposto per l'installazione del gancio omologato tipo ORLANDI DE713 al quale è possibile collegare un rimorchio. Questa operazione è possibile rivolgendosi a un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. Per una maggiore stabilità si consiglia sempre di limitare la velocità quando si ha un rimorchio agganciato al Vostro Veicolo. Non collegare il rimorchio in altra posizione da quella riferita. Ricordarsi sempre che il massimo carico trainabile è di 200 kg come riportato nella tabella di riferimento.



ATTENZIONE

Verificate quotidianamente il corretto funzionamento di tutti gli apparati di comando e controllo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.



PERICOLO

Non impiegate comunque mai il quadriciclo con evidenti anomalie ai dispositivi di accelerazione, frenata, inserimento dei rapporti, sterzata, ruote e pneumatici, sospensioni, spie di servizio e cruscotto. Le anomalie a questi apparati possono causare o favorire incidenti durante la guida, gravi lesioni oppure la morte. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto lasciate il quadriciclo dove si trova e

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

contattate il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

NOTE

Eventuali appendici applicate al posteriore del Veicolo aumentano lo sforzo di trazione operato dal cambio. Egimotors declina ogni responsabilità su guasti al Veicolo o al cambio in caso di utilizzo di carrelli appendice o altri dispositivi di traino.

ATTENZIONE

Moderate e calibrate la frenata in caso di trasporto di passeggeri e/o carichi. La potenza frenante del Veicolo cambia in queste condizioni: generalmente a pieno carico si allungano gli spazi di frenata. Fate attenzione alla guidabilità del Veicolo a pieno carico: viaggiare a velocità elevate e/o con carichi eccessivi può causare la perdita di controllo del Veicolo, con il rischio di incidenti, lesioni gravi e morte. In condizioni di pieno carico aumentate la pressione dei pneumatici del 10% (rif. Tabella a pag. 12-13), non superate i 16 km/h su superfici pianeggianti e gli 8 km/h su terreni accidentati o pendii.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Per eseguire la regolazione dei sedili si devono seguire una semplice procedura. Agire sulla levetta posta nella parte inferiore del sedile come mostrato in figura, quindi eseguire la regolazione per una corretta posizione di guida movimentando il sedile in avanti od indietro sul binario.



ATTENZIONE

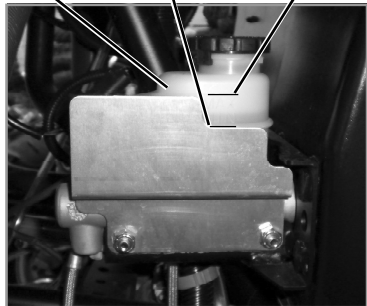
Verificate sempre la corretta installazione del sedile sia prima di eseguire le operazioni di regolazione che dopo averle eseguite. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Verifica livello olio freni

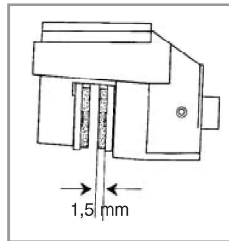
Il serbatoio dell'impianto freni è posizionato nella parte anteriore del Veicolo a fianco della sospensione anteriore sinistra. Il livello del fluido deve sempre essere ispezionato prima della guida. Il livello del serbatoio è corretto se il fluido freni si trova fra le linee **min** e **max**, stampigliate direttamente sul corpo del serbatoio stesso. Nel caso si noti un livello non sufficiente, aprire il coperchio ed effettuare un rabbocco. Verificate sempre il livello solo con quadriciclo su superficie piana e volante non ruotato. Verificate inoltre l'assenza di giochi anomali sul pedale di comando, di spugnosità o di elasticità anomale nei comandi. Se si avverte la presenza di aria nei condotti frenanti o per ogni altra anomalia, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Serbatoio olio freni Livello minimo Livello massimo



Controllo usura guarnizioni freno

Il Vostro RANGER RZR RS1 è equipaggiato con un impianto frenante dotato di 4 freni a disco, con pinze freno idrauliche e guarnizioni frenanti sostituibili. Controllare che lo spessore delle guarnizioni frenanti (materiale di attrito sulle pastiglie freno) non sia inferiore agli **1,5 mm**.



Non è possibile effettuare alcuna regolazione all'impianto o ai comandi: ispezionare periodicamente l'impianto per accertarsi che non ci siano allentamenti dei dadi o dei giunti, perdite di fluido o lesioni alle tubazioni frenanti.



ATTENZIONE

Controllate periodicamente lo spessore dei dischi freno anteriori che non deve essere inferiore ai **3,3 mm**; quello dei dischi freno posteriori, invece, non deve essere inferiore ai **3,5 mm**. Effettuare la sostituzione totale del fluido freni ogni 2 anni o ogni volta si effettuino delle operazioni di revisione o smontaggio dei componenti idraulici dell'impianto. Utilizzate sempre il fluido freni consigliato Polaris Brake Fluid DOT 4.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



ATTENZIONE

In caso di livello basso di fluido freni, impiegate solo un fluido freni DOT 4 o di qualità superiore. Il fluido freni assorbe fortemente umidità ed ossigeno dall'aria: se il residuo nella vaschetta ha un colore molto scuro, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors per un controllo ad eventuali infiltrazioni di acqua o aria lungo l'impianto freno. Per gli stessi motivi, una volta aperta la confezione del fluido, utilizzate il quantitativo necessario e smaltite il residuo.

Ricordatevi di sostituire interamente il fluido freni almeno ogni due anni. L'usura dei componenti frenanti è fortemente influenzata dallo stile di guida: fate effettuare la sostituzione degli elementi usurati o la revisione dell'impianto frenante da personale qualificato, come un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.



I fluidi freno ed in generale tutti i fluidi ed i lubrificanti impiegabili, sono nocivi e possono causare irritazioni o altri disturbi. Maneggiate con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, **NON INGERITE** alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il Vostro medico curante. Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi e lubrificanti sono fortemente inquinanti, rivolgetevi al Vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o in ogni altro centro di raccolta e smaltimento rifiuti speciali.

L'impianto frenante necessita di un periodo di rodaggio sia a Veicolo nuovo sia quando si effettuano sostituzioni di alcuni componenti come guarnizioni frenanti o dischi freno. In queste fasi la potenza frenante può essere sensibilmente inferiore: sono richiesti quindi, spazi di arresto superiori. Per evitare inconvenienti e danni, fino a quando non avvertite una potenza frenante ottimale, viaggiate a velocità moderata ed effettuate frenate di lieve entità e leggermente prolungate, intervallandole a periodi di raffreddamento dei componenti dell'impianto. Questa procedura favorisce un ottimale assestamento dei componenti dei freni.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Serbatoio benzina

Il serbatoio è posizionato sotto il sedile del passeggero e il tappo del serbatoio è posto sul lato destro Veicolo a fianco del sedile del passeggero. La sua capacità massima è di circa $36 \pm 0,2$ litri: utilizzate solo Benzina Verde - Senza Piombo - N.O. min 95.



Tappo del serbatoio

NOTE

Si possono percorrere circa 10 km con la benzina residua, in riserva; effettuate un rifornimento nell'immediato ed evitate quanto più possibile di utilizzare il Vostro quadriciclo con poco carburante nel serbatoio. Sul fondo del serbatoio possono raccogliersi, infatti, depositi o impurità: questi elementi tendono ad intasare il filtro benzina.

PERICOLO

Marciate con attenzione quando il serbatoio si trova in riserva o in prossimità della riserva: eventuali mancamenti all'alimentazione possono causare spegnimenti repentini del motore con conseguente rischio di perdita di controllo del Veicolo. Nel caso si avvertissero forti problemi al serbatoio o si verificassero perdite di carburante, estrarre le chiavi dal quadro strumenti, lasciate il Veicolo all'aperto e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Olio motore

Il motore di questo quadriciclo è lubrificato con olio PS-4 Full Synthetic 5W/5 4-Cycle Oil (specifiche API SH, ILSAC GF-1 o superiori): questo olio è stato specificatamente formulato dalla casa costruttrice del propulsore per rispettare le esigenze e le necessità di impiego dei propulsori per quadricicli. Il serbatoio dell'olio motore si trova sul lato posteriore destro del quadriciclo. Verificare periodicamente il livello dell'olio motore, facendo riferimento alle tacche presenti sull'astina di controllo collegata al tappo di carico del serbatoio separato; se necessario, rabboccate, mantenendo il livello a metà tra i due riferimenti. Durante il rabbocco, utilizzando il cono evidenziato nella pagina successiva, aggiungete moderate quantità di olio (max 100 cc alla volta), alternando la fase di rabbocco a quella di controllo del livello con l'astina. Effettuate il controllo dell'olio sempre a

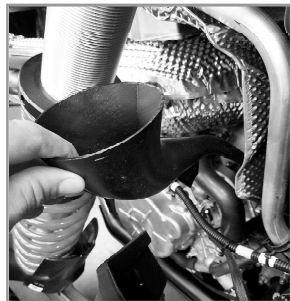
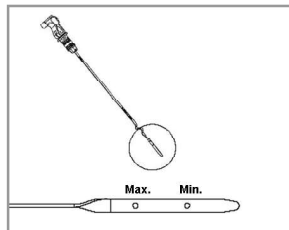


Veicolo fermo e motore spento,

Estraete l'astina, pulitela con uno straccio o un pezzo di carta, inseritela nuovamente fino in fondo al suo alloggiamento, estraete quindi l'astina per verificare il corretto livello. Il livello dell'olio deve essere **COMPRESO** tra la tacca di minimo e quella di massimo.

! ATTENZIONE

Durante il controllo del livello dell'olio, verificate che non vi siano perdite di olio da giunti, dadi o dal filtro olio. Nel caso ci fossero delle evidenti tracce di perdita di olio o si presentasse un consumo di olio fortemente anomalo (superiore agli 0,5 l ogni 500 km), rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors. Un livello inferiore al minimo può provocare gravi danni al motore, un livello superiore al massimo può causare consumi elevati di lubrificante e gravi danni al motore. Non impiegate oli differenti da quelli consigliati ed, in generale, non miscelate durante i rabbocchi oli di più marche e/o con caratteristiche differenti. Si possono causare danni al motore.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Non effettuare mai in proprio il cambio dell'olio, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors: l'olio ed il filtro dell'olio vanno raccolti e smaltiti separatamente dai normali rifiuti.

L'olio ed il filtro dell'olio sono elementi fortemente inquinanti: non abbandonateli in ambiente aperto, non gettateli nelle fogne o nei normali rifiuti!

Impianto di raffreddamento motore

La vaschetta di espansione del liquido di raffreddamento é posizionata nella parte posteriore sinistra del quadriciclo, dietro al sedile. Per accedere, svitare la vite di riferimento ed estrarre la copertura. Il livello del liquido deve essere mantenuto tra quello minimo e quello massimo indicato sulle tacche della vaschetta stessa. La quantità del liquido di raffreddamento circolante nell'impianto viene gestita automaticamente dall'impianto stesso, a patto che venga



garantita una corretta quantità di fluido nell'impianto. Generalmente non si rendono necessari frequenti rabbocchi all'impianto.

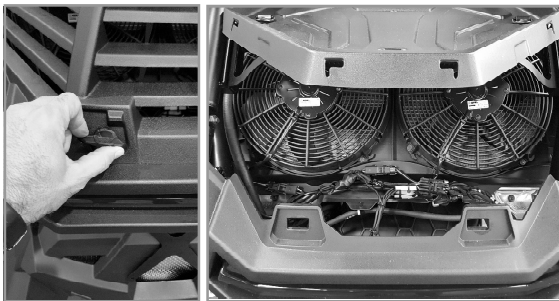
Nel caso in cui si possa notare un consumo anomalo di fluido di raffreddamento, contattare al più presto un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. Sostituire il liquido di raffreddamento ogni due anni, provvedendo, presso un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors, al lavaggio del sistema di raffreddamento. Utilizzate per



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

il rabbocco sempre Polaris Antifreeze 50/50 Premix, pronto all'uso con la corretta concentrazione. In caso di emergenza, se non disponete di fluido di raffreddamento specifico, rabboccate con sola acqua demineralizzata: l'acqua corrente può favorire la formazione di calcare lungo l'impianto.

! ATTENZIONE All'occorrenza, pulire esternamente il radiatore dell'impianto di raffreddamento, posto nella parte posteriore del veicolo sotto alla griglia ed accessibile svitando le clip di 90° come visualizzato, con un getto di aria a bassa pressione o con un getto di acqua a bassissima pressione. Dirigete il flusso dall'interno del Veicolo verso l'esterno, cioè al contrario del percorso dell'aria di raffreddamento durante la marcia normale del Veicolo. Fate attenzione a rimuovere completamente foglie, fango o altri detriti dalla superficie del radiatore.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Non confondete il tappo di carico del fluido di raffreddamento con quello del circuito sigillato del radiatore. In ogni caso non rimuovete mai il tappo di sicurezza posto sul radiatore di raffreddamento. Tutte le operazioni di manutenzione del radiatore devono essere effettuate con estrema cura, facendo attenzione a non danneggiare le sottili alette del sistema di raffreddamento.

Rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Filtro aria

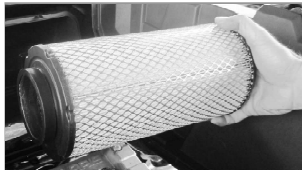
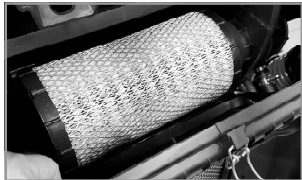


Il Vostro quadriciclo è dotato di un filtro aria principale in carta protetto da un pre-filtro aria in materiale sintetico. Per un uso medio, attenetevi alla frequenza di ispezione e di pulizia specificata dal piano di manutenzione periodica, per un impiego su strade polverose effettuate queste operazioni con maggiore frequenza.



Pulizia del filtro aria: per accedere al pannello del comparto dove è collocato il filtro è necessario rimuovere il sedile dalle sue guide tirando la maniglia di plastica posta sotto allo stesso. Ruotare le clip in plastica presenti nella parte superiore del pannello ed estrarre il medesimo. Sganciate le linguette metalliche in modo da poter sfilare il coperchio della cassa filtro. Sfilate con attenzione il coperchio ed osservate il contenuto della cassa filtro: se particolarmente piena di sporcizia ed umidità, effettuate una pulizia preventiva dell'interno della cassa con uno straccio. Se notate evidenti ristagni di acqua, smontate lo sfiato inferiore ed evacuate l'acqua prima della pulizia dell'interno.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Rimuovete completamente il gruppo filtro per ispezionarlo con cura. Non cercate di pulire il filtro se notate danni o usura ma procedete con la sostituzione o rivolgetevi ad un concessionario o rivenditore specializzato Egimotors.



ATTENZIONE

Il filtro aria è un componente importante per un corretto funzionamento del motore. Fate riferimento al piano di manutenzione periodica per gli intervalli di sostituzione. Evitate in ogni caso di utilizzare il quadriciclo con il filtro aria in condizioni non ottimali o con modifiche all'impianto di depurazione dell'aria: potreste causare seri danni al motore. Non cospargete il filtro aria o il prefiltra con alcun tipo di olio, lubrificante od altri prodotti specifici. Se il filtro appare pulito ma danneggiato o bagnato, provvedete alla sua sostituzione.

Trasmissione finale

Il RANGER RZR RS1 è equipaggiato con un blocco cambio dotato di riduttore ed inversione di marcia (retromarcia), lubrificato da un olio specifico e differente da quello circolante all'interno del motore. Il sistema di trazione integrale conta su due differenziali, uno anteriore ed uno posteriore, il sistema elettronico di inserimento delle 4 ruote motrici (integrato nel differenziale anteriore) e sugli alberi di trasmissione intermedi ed alle ruote.

Ognuno di questi dispositivi è lubrificato separatamente da un apposito lubrificante: non confondete od invertite i lubrificanti!

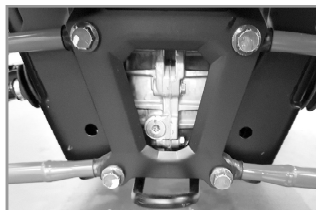
Effettuate sempre il controllo del livello dei lubrificanti con il Veicolo in piano, spento, con il cambio in posizione "**P**". Generalmente non si rendono necessarie lubrificazioni ai giunti con ingrassatori esterni al di fuori dei tagliandi di manutenzione programmata.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Controllo livello olio cambio

Allentate la vite ad esagono da vite ad esagono (coppia di serraggio successiva 5,2-6,8 kgm / 54-68 Nm) indicata in figura: è posizionata nella parte posteriore sinistra del quadriciclo, in basso sul carter del cambio. Verificate che, con il quadriciclo su un piano orizzontale, il livello dell'olio lambisca la parte bassa della filettatura della sede per la vite di carico. Se necessario rabboccate con Polaris AGL Premium Synthetic Gearcase Lubricant. Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dal cambio, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione.

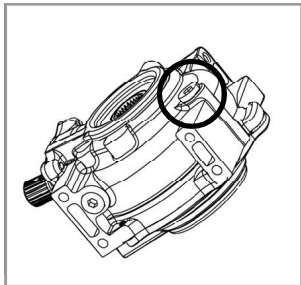
Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.



Lubrificazione del differenziale anteriore

Il tappo di riempimento del differenziale anteriore è posizionato come indicato dalla figura allegata. Posizionare il quadriciclo in piano, inserire la marcia "P", allentare la vite ad esagono incassato (brugola) (coppia di serraggio successiva 1,1-1,38 kgm / 11-13,6 Nm), rimuovetela e verificate il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando sfiora la filettatura inferiore. Se necessario rabboccate con Polaris Demand Drive LT Premium Fluid.

Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafileamenti dagli alberi, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Controllate inoltre con regolarità che il cavo di collegamento elettrico per l'inserimento della trazione integrale (4x4) sia integro. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato



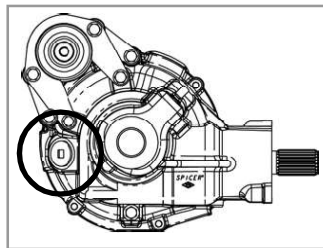
Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Lubrificazione del differenziale posteriore

Il tappo di riempimento del differenziale posteriore è posizionato come indicato dalla figura allegata. Posizionare il quadriciclo in piano, inserire la marcia "P", allentare la vite ad esagono incassato (brugola) (coppia di serraggio successiva 5,2-6,8 kgm / 54-68 Nm), rimuovetela e verificate il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando sfiora la filettatura inferiore. Se necessario rabboccate con Castrol Axle Z Limited Slip 90.

Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dagli

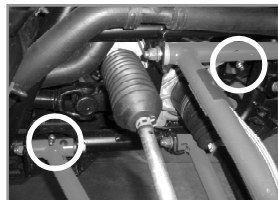
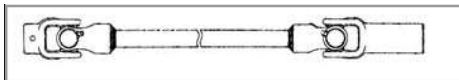


alberi, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Controllate inoltre con regolarità che il cavo di collegamento elettrico per l'inserimento della trazione integrale (4x4) sia integro. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anormale, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e

malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Lubrificazione cuscinetti e giunti trasmissione finale

Trasmissione, telaio e sospensioni sono dotati di ingrassatori specifici in diversi giunti mobili. Per lubrificare questi punti di ingrassaggio, è necessario impiegare un ingrassatore specifico a cartuccia che inietti il grasso in pressione attraverso le valvole. Generalmente non è necessario provvedere ad interventi ulteriori di lubrificazione. Nel caso si effettuino parecchi percorsi su strade sabbiose e polverose è necessario però provvedere ad una lubrificazione ulteriore anche fuori dagli interventi di manutenzione programmata effettuati presso la rete di vendita ed assistenza Egimotors. Nell'eventualità in cui sia necessario acquistare l'attrezzatura specifica per la lubrificazione e conseguentemente individuare tutti i punti di lubrificazione, rivolgersi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

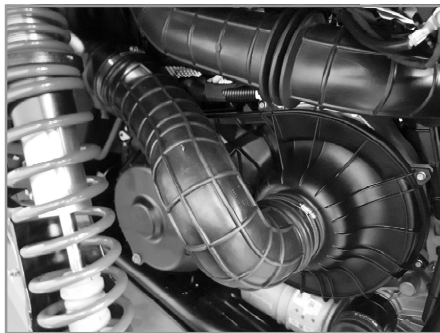


DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Drenaggio sistema PVT

Il sistema PVT è costituito da una cinghia in gomma rinforzata ruotante su un dispositivo di cambio automatico a variazione continua. Il variatore automatico di velocità a cinghia in gomma e la frizione automatica ruotano ad alta velocità e sono protetti, dall'esterno, dalla copertura in plastica nera posta dietro i sedili. In particolari condizioni (marcia sotto pioggia, guadi, lavaggio quadriciclo), si può accumulare una modesta quantità di acqua all'interno della protezione.

Il Gruppo PVT si trova nella parte posteriore del veicolo, tra le sospensioni. Allentare le viti di serraggio del coperchio del sistema PVT, spostare il coperchio in modo da permettere all'acqua di uscire. Serrate nuovamente le viti. Posizionate il cambio in posizione "**PARKING**", premete il pedale del freno e accendete il motore. Lasciate girare al minimo, accelerando dolcemente con piccoli colpi di gas per espellere i residui di umidità, evitatando regimi elevati e surriscaldamenti al motore.





PERICOLO

Non inserite alcun oggetto all'interno del foro: il sistema ruota ad alta velocità e si potrebbero causare gravi danni al Veicolo e ferimenti all'operatore. Seguite sempre le procedure di manutenzione. In caso di persistenza di problemi, contattate il Vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Controllo condizioni cuffie in gomma trasmissione finale

Controllare periodicamente tutte le cuffie in gomma che proteggono le articolazioni della trasmissione finale. Verificare che non esistano crepe o filamenti del grasso contenuto, specialmente se si affrontano percorsi sabbiosi. Pulire regolarmente con un panno le cuffie in gomma, asportando polvere e detriti e lubrificarle esternamente con un velo di olio multiuso spray.



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Regolazione sospensioni

Il RANGER RZR RS1 è equipaggiato con sospensioni idrauliche con, in particolare, possibilità di regolazione del gruppo anteriore e posteriore, per potersi meglio adattare al peso del conducente, al tipo di guida, al carico ed al tipo di percorso che intendete affrontare. La taratura standard delle sospensioni è riferita per un utilizzo su fondi di media difficoltà da parte di un pilota medio, di circa 75 kg di peso. Per ogni regolazione, riferitevi al Vostro concessionario Egimotors per consigli ed una messa a punto ottimale del veicolo.

Prima di intervenire sulle sospensioni, annotate su un foglio le tarature impiegate in quel momento, per poter tornare in ogni istante alla configurazione precedente qualora le modifiche non siano soddisfacenti nei confronti della guidabilità.



SOSPENSIONE ANTERIORE

! ATTENZIONE

Ispezionate regolarmente i corpi delle sospensioni: tracce di olio sugli steli o, peggio ancora, sul corpo dei cilindri idraulici indicano malfunzionamenti dei gruppi sospensioni. Fate effettuare al più presto una revisione o una sostituzione dei gruppi ammortizzatori, rivolgendovi ad un concessionario o ad un rivenditore

autorizzato Egimotors. In caso di trafilamento di olio o perdita di efficienza di uno degli ammortizzatori, è consigliabile provvedere alla revisione di tutti gli ammortizzatori o, almeno, di tutti quelli impegnati sullo stesso asse.



Gli ammortizzatori contengono gas ad elevata pressione: non apportate alcun tipo di modifica o lavorazione meccanica al corpo degli ammortizzatori. In caso di necessità di riparazione rivolgetevi sempre ad un centro di assistenza qualificato, come un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

Sollevamento o abbassamento del Veicolo da terra

Regolando il precarico delle molle anteriori e posteriori si solleva o si abbassa il Veicolo rispetto al terreno, influenzando lo schiacciamento che il Veicolo ha con il pilota in sella. Aumentare il precarico molla significa ridurre l'abbassamento del Veicolo a pilota in sella, quindi, alzare il Veicolo, viceversa



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

per la diminuzione del precarico stesso. Il precarico delle molle è regolabile con ghiere filettate: le ghiere anteriori e le ghiere posteriori devono essere regolate con l'ausilio di una opportuna chiave per ghiere (in dotazione). Serrate con attenzione la ghiera anti sviamento, senza eccedere con la forza di serraggio. Prima di effettuare ogni regolazione, sollevare il quadriciclo da terra posizionando dei supporti sotto al telaio in maniera che i bracci delle sospensioni anteriori e posteriori risultino interamente liberi. Misurare a questo punto la lunghezza delle molle tra i piattelli ed annotarla. Effettuate delle variazioni di pochi mm o di una tacca per volta ed accingetevi alla prova con molta cautela: interventi sull'assetto anche di modesta entità possono cambiare in maniera profonda la guidabilità del Vostro quadriciclo.



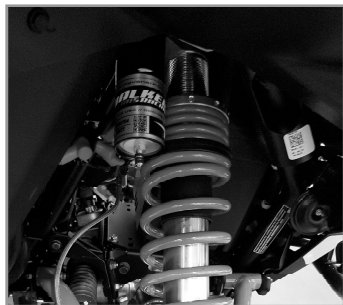
Non effettuate mai regolazioni con l'utilizzo di strumenti a percussione (martello, scalpello) e non forzate mai le ghiere. I corpi degli ammortizzatori contengono olio e gas ad alta pressione ed un eventuale loro danneggiamento potrebbe causarne l'esplosione con rischio di ferite anche gravi. Rivolgetevi al Vostro concessionario Egimotors per ricevere ogni tipo di istruzione sugli interventi da effettuare.

NOTE

La regolazione del precarico molla non influenza la rigidità della molla: utenti di peso in abbigliamento di guida molto differenti da quello indicato potrebbero avere bisogno di sostituire le molle impiegate di serie con altri elementi più rigidi o viceversa più cedevoli. Rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors per questo tipo di modifiche all'assetto.

Regolazione smorzamento idraulico

Gli ammortizzatori sono dotati di registri per la regolazione della frenatura idraulica in compressione. Questi registri regolano la velocità con cui un ammortizzatore si comprime durante una sollecitazione (registro della compressione). I cambiamenti da un punto di taratura ad un altro, operabili sugli opportuni registri, sono regolati da una serie di click avvertibili muovendo i pomelli di manovra. Il registro di compressione (posto sul serbatoio separato del gas di ogni elemento) conta su 20 click numerati. I registri sono azionabili manualmente, non vanno usati strumenti metallici nella loro



DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

movimentazione. Ruotando il dado di registro in senso orario si aumenta l'attenuazione di compressione, mentre ruotandolo in senso antiorario si diminuisce. Non è indicato discostarsi molto dalle regolazioni standard e, comunque, rivolgetevi sempre al Vostro concessionario Egimotors per ricevere informazioni e chiarimenti sugli interventi da effettuare. Non forzare i registri che regolano la taratura. In caso di difficoltà nella risoluzione dei problemi di assetto o nella movimentazione dei registri, contattate il Vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.



Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Candela

Normalmente non è necessario effettuare particolari ispezioni alla candela. In caso di guasto o malfunzionamento, in condizioni di emergenza, ricordarsi di effettuare il successivo serraggio della candela alla coppia prescritta. In caso di ispezione della candela rimossa, fate particolare attenzione al suo aspetto superficiale:

Candela ottimale: Punta dell'isolante grigia o marrone chiaro, con pochi depositi di combustione.

Surriscaldamento: Punta bianca, perlata, con tracce di surriscaldamento o sferette in metallo comporta evidenti problemi al motore.

Imbrattamento: Candela nera, umida, fuliginosa: problemi di eccesso di benzina o di tra filamento eccessivo di olio all'interno del motore. Gli interventi di manutenzione ordinaria alla candela devono essere effettuati solo da personale esperto, come i rivenditori autorizzati o i concessionari Egimotors.

NOTE

Gli interventi di manutenzione ordinaria alla candela devono essere effettuati solo da personale esperto, come i rivenditori autorizzati o i concessionari Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



ATTENZIONE

Non effettuate alcuna operazione sulla candela se non in possesso degli opportuni strumenti e delle necessarie capacità. In caso di manifesti malfunzionamenti o problemi alla candela, rivolgetevi esclusivamente ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



PERICOLO

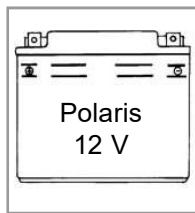
Non effettuate operazioni su motore caldo: pericolo di ustioni.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Batteria

Il Vostro quadriciclo è equipaggiato con una batteria Polaris al piombo - acido che generalmente non richiede interventi di manutenzione. La batteria è situata sotto al vano di carico anteriore. Non è necessario effettuare alcun controllo sul livello di elettrolito, in quanto questo tipo di batteria è completamente stagno. In caso di eventuali problemi, contattate un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.

Rimozione della batteria: Scollegate per primo il cavo di massa (- , nero), poi la polarità positiva (+, rosso). Allentate l'elastico di ritegno e rimuovete la batteria, estraendola dal suo alloggiamento. Tenete sempre la batteria in posizione orizzontale e non capovolgetela. Se necessario provvedere ad una



ricarica, ponete la batteria in un luogo sicuro ed asciutto, appoggiandola su materiale che possa impedire eventuali danni al supporto del tavolo derivanti dalla fuoriuscita di acido (cartone, stracci, vetro, ...), collegate l'impianto di ricarica. Installazione della batteria: pulire i morsetti di collegamento ed i cavi, serrare i morsetti senza eccessiva tensione, prima la polarità positiva (+, rosso) poi il cavo di massa (- , nero). Cospargere i morsetti con del grasso bianco idrorepellente.

NOTE

In caso di lunga inattività del quadriciclo, rimuovete la batteria e conservatela in un luogo fresco ed asciutto. Evitate di tenere la batteria a temperature prossime allo zero per lunghi periodi. Se si rende necessaria una ricarica della batteria, contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors per informazioni sulla modalità di carica da effettuare e sulla apparecchiatura da impiegare.

ATTENZIONE

Durante le fasi di ricarica o trasporto la batteria può sporcarsi di acido: lavare accuratamente con acqua fredda l'esterno della batteria per eliminare le tracce di acido. Maneggiare sempre la batteria con cura ed indossando un paio di guanti resistenti agli acidi. Verificate regolarmente che non vi siano intagli o crepe sull'involucro della batteria. Durante la carica, la batteria può emettere vapori dannosi per l'organismo, infiammabili od esplosivi: effettuare una ricarica in un ambiente ben ventilato ed in assenza di scintille o fiamme libere.

PERICOLO

Evitate il contatto con la pelle o l'ingestione dell'acido contenuto all'interno della batteria: pericolo di forti ustioni. Evitate la carica in condizioni improprie o inopportune: pericolo di esplosione.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

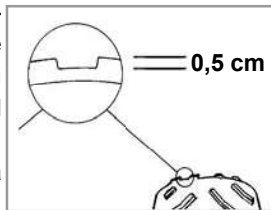
Controlli ai pneumatici

Verificare regolarmente lo stato di pressione e di usura dei pneumatici. La pressione dei pneumatici va regolata in funzione delle caratteristiche del percorso che si intende affrontare, dello stile di guida, delle condizioni di carico e del fondo su cui si conduce il quadriciclo.

Sostituite i pneumatici quando la profondità del tassello risulta essere uguale a **0,5 cm** anche in un solo punto del battistrada.

Verificate sempre che i pneumatici siano integri, privi di oggetti conficcati o lesioni sui fianchi e sul battistrada.

Sostituite i pneumatici solo installando componenti delle stesse misure e regolarmente omologati per la circolazione stradale. Egimotors consiglia di impiegare sempre gli stessi pneumatici installati di serie, rivolgendosi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors per la sostituzione.





L'uso su strada aperta al traffico di coperture di differenti dimensioni e/o non omologate è illegale e può causare seri problemi di instabilità del Veicolo, danni al pneumatico ed al Veicolo ed essere fonte di incidenti anche gravi. Non viaggiate con pneumatici al di sotto del limite di usura, danneggiati, con evidenti oggetti conficcati nel battistrada o nei fianchi e alla pressione incorretta: pericolo di esplosione del pneumatico.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Avviamento ed arresto del motore

La velocità ed il movimento del Vostro quadriciclo vengono controllate premendo il pedale dell'acceleratore. Il Vostro quadriciclo è equipaggiato di un sistema di controllo elettronico dell'acceleratore (ETC). In caso di eventuale guasto all'acceleratore che blocca il comando in posizione tutto aperto anche a pedale rilasciato, il dispositivo arresta automaticamente il motore.

Posizionare il quadriciclo con il cambio in posizione "**PARKING**". Premere il pedale del freno ma non quello dell'acceleratore. Portare la chiave dalla posizione di "**OFF**" su "**ON**", ruotandola in senso orario. Ruotare nuovamente la chiave di avviamento in posizione "**AVV**", rilasciandola appena il motore si avvia. Se necessario, sostenete per qualche istante il motore ad un regime leggermente accelerato con il gas, fino a quando il quadriciclo mantenga regolarmente il regime del minimo senza particolari attenzioni.



ATTENZIONE

Se il motore non si avvia, dopo ripetuti tentativi di avviamento e/o si avverte odore di benzina proveniente dallo scarico, il motore è ingolfato. Interrompere ogni tentativo di avviamento, attendere almeno 20 minuti prima di riprovare a mettere in moto il quadriciclo. Effettuare in questo caso la manovra di avviamento come descritto per l'avviamento a caldo e, se necessario, dopo che il motore si è avviato, azionandolo solo a metà. Se i problemi di avviamento persistono o il motore non si avvia, non effettuate alcuna manovra o operazione e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

La fase di corretto riscaldamento del motore prima della marcia è assolutamente fondamentale per un corretto funzionamento del motore e per scongiurare danni od usure anomale agli organi meccanici.



Non avviate mai il quadriciclo con la marcia inserita: il Veicolo potrebbe muoversi improvvisamente e causare lesioni al conducente o a terzi. Non avviare il quadriciclo se il serbatoio contiene fluidi differenti dalla benzina e/o se si notano manifesti problemi meccanici (perdite di benzina, ecc.).

Per arrestare il motore, rilasciare completamente pedali di acceleratore e freno fino al completo arresto del veicolo, portare la leva del cambio in posizione "**PARKING**" e ruotare la chiave fino allo spegnimento del motore.

Il periodo di rodaggio del motore è assolutamente fondamentale per un funzionamento regolare dello stesso durante tutta la sua vita. E' quindi necessario seguire attentamente alcune avvertenze. Per i primi due pieni di benzina, non superate mai 1/4 di apertura dell'acceleratore ed effettuate solo tragitti a velocità moderata, in piano, senza affaticare il motore. Non aprite mai repentinamente il gas, sia in partenza sia in ripresa. Non viaggiate mai a pieno carico. Fino all'effettuazione del primo tagliando, non aprite repentinamente il gas, non effettuate marce a pieno carico con il motore fortemente sotto sforzo ed evitate di superare i 3/4 di apertura del gas.

ATTENZIONE

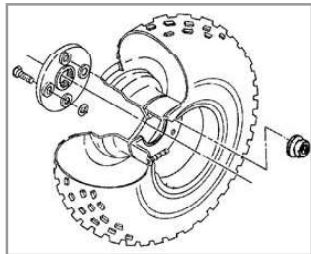
Evitate di trasportare carichi o passeggeri per tutto il periodo di rodaggio, fino alla realizzazione del primo tagliando. Durante le prime settimane di utilizzo del quadriciclo, possono verificarsi consumi elevati di liquido di raffreddamento e/o olio motore. Verificate con elevata frequenza tutti i livelli dei fluidi. Utilizzate sempre olio PS-4 Full Synthetic 5W/5 4-Cycle Oil (specifiche API SH, ILSAC GF-1 o superiori) per i rabbocchi di olio motore e Polaris Antifreeze 50/50 Premix (compatibile con alluminio, miscelare all'occorrenza solo con acqua distillata, punto di congelamento miscela da -20 a -40 °C) per l'impianto di raffreddamento.

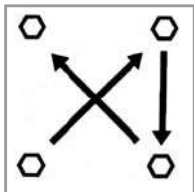
COSA FARE SE..

... si fora un pneumatico

Il Vostro quadriciclo non è provvisto di ruota di scorta in quanto i pneumatici anteriori ed i posteriori sono di misure differenti. I pneumatici installati, inoltre, sono particolarmente resistenti a forature, strappi e lacerazioni, sono privi di camera d'aria e vengono gonfiati a bassa pressione. In ogni caso, se si dovesse rendere necessario lo smontaggio di una ruota per la riparazione del pneumatico, seguite la seguente procedura.

Inserite il blocco cambio per il parcheggio (“P”) ed azionate il freno a mano. Con un'apposita chiave allentate **PROGRESSIVAMENTE**, in più passaggi, secondo un ordine incrociato, i quattro dadi di fissaggio. Prima di allentare totalmente i dadi, sollevate il quadriciclo ponendo sotto di esso un supporto che tenga opportunamente innalzata la ruota danneggiata. Allentare e rimuovere totalmente i dadi, **PRENDENDO NOTA** del loro senso originale di installazione: le superfici di appoggio dei dadi ruota non sono simmetriche. Rimuovete la ruota e portatela presso un centro specializzato o presso un venditore autorizzato o un concessionario Egimotors.





Reinstallate la ruota riparata seguendo le operazioni inverse e serrando i dadi alla corretta coppia di serraggio. Verificate la corretta pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici. Dopo 50 km circa ricontrollate la corretta coppia di serraggio dei dadi ruota.

**Dadi ruota: esagono da 9/16 pollici,
Coppia di serraggio (12,4 kgm - 122 Nm / 3,7 kgm - 37 Nm)**



NOTE

Pulite sempre bene le superfici di appoggio del cerchio e del mozzo ruota e le filettature delle viti. Cospargete con una moderata quantità di grasso le filettature delle viti prima di un riserraggio. L'eventuale presenza di sporcizia o di umidità sui filetti può favorire fenomeni di grippaggio o ossidazione dei componenti metallici e rendere difficoltosa la rimozione successiva della ruota.



PERICOLO

Nelle dotazioni di serie non sono comprese le chiavi necessarie alla rimozione dei dadi ruota. Fate attenzione nell'eseguire queste operazioni: indossate dei guanti di protezione per evitare urti o ferimenti alle mani, evitate il solle-

COSA FARE SE..

vamento del quadriciclo da soli. Non impiegate utensili inadatti o inopportuni. Non impiegate prodotti chimici per il rigonfiaggio istantaneo del pneumatico forato, evitate riparazioni dall'esterno della foratura.



Serrate sempre i dadi ruota alla coppia prescritta: serraggi a valori inferiori possono causare allentamenti dei dadi, serraggi a valori superiori possono causare rotture dei prigionieri. In entrambi i casi si può incorrere nel distacco della ruota a Veicolo in movimento.

... il motore non si avvia: avviamento di emergenza con batteria

Procuratevi una batteria ausiliaria regolarmente carica, di capacità analoga o leggermente superiore a quella installata sul Vostro quadriciclo. Collegate i poli con due cavi specifici senza scollegare dal Veicolo la batteria esausta, seguendo il seguente ordine:

- cavo di colore rosso al polo positivo della batteria ausiliaria
- cavo di colore rosso al polo positivo della batteria esausta
- cavo di colore nero al polo negativo della batteria ausiliaria
- cavo di colore nero al morsetto di massa del Veicolo da avviare

Posizionate il Veicolo da avviare in folle, con il freno di stazionamento attivato. Portate la chiave su **"ON"** e procedete all'avviamento seguendo le indicazioni già fornite al paragrafo "Avviamento ed arresto del motore" a pag 88.

Mantenete il Veicolo acceso, scollegate subito i cavi seguendo l'ordine inverso, ponendo attenzione a non toccare con i morsetti altre superfici; effettuate un giro di almeno 20 minuti con i carichi luce non inseriti ed arrestate il Veicolo. L'operazione può dirsi conclusa regolarmente se la batteria appare in condizioni di carica ottimale al termine del tragitto (circa 12,5 Volt residui) e mantiene la stessa carica per più di 12 ore.

COSA FARE SE..

Nel caso in cui la batteria non mantenesse la carica, l'avviamento fosse difficoltoso, non si riuscisse a mettere in moto il Veicolo o il problema si riproponesse con particolare frequenza, contattate un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.



Fate particolare attenzione a non invertire i collegamenti, a non toccare con i morsetti altre superfici metalliche e ad impiegare cavi di collegamento con la batteria ausiliaria di opportuno spessore. Durante i tentativi di avviamento, cavi inadeguati potrebbero surriscaldarsi e bruciare.



Maneggiate con cautela la batteria ausiliaria, potrebbe contenere acido. Fate particolare attenzione all'esecuzione dei collegamenti: potrebbero sprigionarsi scintille. Operate in ambiente ventilato ed in assenza di sostanze infiammabili. Non tentate mai l'avviamento di emergenza con una batteria di capacità estremamente superiore a quella installata o con altri dispositivi di avviamento, capaci di scaricare picchi elevati di corrente: potreste danneggiare l'impianto elettrico o, nel peggiore dei casi, causare l'esplosione della batteria installata sul Vostro Veicolo.

Non effettuate mai l'avviamento di emergenza dopo un'immersione in abbondante acqua: alcuni organi meccanici potrebbero essere rimasti bloccati e la rotazione del motore può arrestarsi bruscamente causando gravi danni.

COSA FARE SE..

... si brucia il gruppo ottico a LED

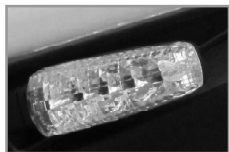
I gruppi ottici sia anteriore che posteriore sono costituiti da illuminazione a LED.

- Fanali anteriori (gruppo ottico anabbagliante ed abbagliante e luce di posizione): si deve procedere con la sostituzione completa del gruppo ottico facendo attenzione nello scollegare i connettori.

Riferirsi comunque ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



- Indicatori di direzione anteriori e posteriori: rimuovere la vite a croce posta sul retro dell'indicatore di direzione, estrarre il gruppo ottico a LED e procedere con la sua sostituzione. Effettuate quindi tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.



- Fanali posteriori ed indicatori di direzione posteriori: si deve procedere con la sostituzione completa del gruppo ottico facendo attenzione nello scollegare i connettori.



ATTENZIONE

Per evitare danni ai componenti dell'impianto di illuminazione e degli indicatori di direzione, data la loro particolare costruzione, Egimotors consiglia di rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza per la sostituzione delle lampadine e di effettuare in proprio la riparazione solo in casi di effettiva emergenza.

COSA FARE SE..

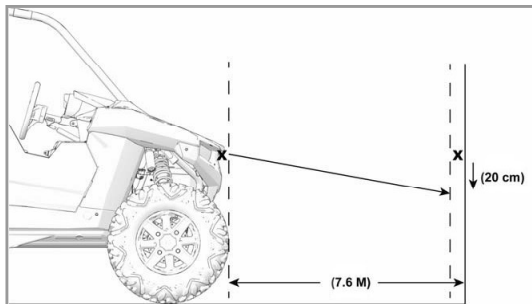
... il gruppo ottico anteriore deve essere regolato

Il gruppo ottico anteriore deve illuminare lo spazio di fronte al veicolo. Per una corretta illuminazione la parte più alta della luce riprodotta dovrebbe incrociare l'asse del centro del faro ad una distanza di 7,6 m.

Per far sì che tale condizione venga confermata, si deve: controllare la pressione dei pneumatici, la regolazione corretta delle sospensioni anteriori e posteriori, portare il veicolo su di un piano perfettamente in

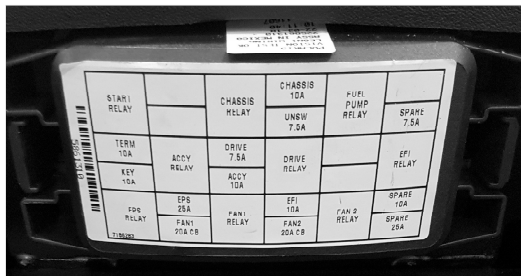
posizione orizzontale, il conducente si deve sedere sul sedile in posizione di guida ed avviare il veicolo dopo aver inserito la leva del cambio in posizione **"P"**.

A questo punto si devono accendere i fari. Se la parte più illuminata non si trova alla distanza descritta, procedere alla regolazione delle viti di regolazione situate a lato dei fari accedendo al gruppo ottico direttamente da sotto il veicolo. Ripetere quindi la procedura fino al risultato corretto. In caso di necessità rivolgersi ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



... si deve sostituire un fusibile

Se il motore si arresta o non si avvia, o se avvertite altri guasti elettrici, potrebbe essere necessario sostituire un fusibile. La scatola fusibili si trova sotto al vano di carico anteriore. Individuare e correggere tutti i corto-circuiti che possono causare il guasto al fusibile, quindi sostituire il fusibile. I fusibili di ricambio si trovano nella scatola fusibili.



! ATTENZIONE

Occorre sostituire il fusibile bruciato con un fusibile di uguale amperaggio. Fare molta attenzione ai dati riportati sia sulla scatola fusibili che sul fusibile stesso. Se i problemi di avviamento persistono o il motore non si avvia, non effettuate alcuna manovra o operazione e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

DOTAZIONE DI SERIE ATTREZZI

Il Vostro quadriciclo è equipaggiato con una dotazione minima di attrezzi, per fare fronte alle sole situazioni di emergenza. Per le normali operazioni di manutenzione o per eventuali operazioni particolari di emergenza la dotazione di attrezzi di serie può essere insufficiente o inadeguata. La dotazione di serie comprende:

Chiave a forchetta 8 - 10 mm

Chiave a forchetta 12 - 14 mm

Chiave a tubo combinata 12 mm - attacco per candela da 16 mm

Impugnatura per chiave a tubo

Chiave Torx T25

Cacciavite con intaglio a croce

Misuratore di pressione pneumatici (scala in P.S.I.)



ATTENZIONE

Il Veicolo è stato progettato, costruito e tarato per l'impiego in climi moderati e con umidità modesta. Gli apparati di carburazione ed accensione sono stati ottimizzati e tarati per un impiego nelle seguenti condizioni: da -5° fino a 26° C e da 0 a 900 metri s.l.m. Al di fuori di queste condizioni operative, possono essere necessarie differenti tarature, non incluse nel normale piano di manutenzione periodica. Per necessità di modifica, rivolgersi ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

Non impiegate mai il quadriciclo sprovvisto di alcuni componenti dell'impianto di aspirazione: l'aspirazione da parte del motore di aria non filtrata può essere fonte di guasti e malfunzionamenti. Per l'impiego su strade polverose effettuate frequenti pulizie del sistema di aspirazione dell'aria e dei componenti del filtro aria. A seguito di impieghi particolarmente gravosi, evidenti tracce di manomissione o negligenza nella manutenzione ordinaria, i concessionari ed i rivenditori autorizzati Egimotors si riservano di rescindere la garanzia agli organi meccanici.

NOTE FINALI

I fluidi ed i lubrificanti presenti o impiegabili su questo quadriciclo sono nocivi, possono essere facilmente infiammabili e possono causare irritazioni o altri disturbi.

Maneggiateli SEMPRE con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, **NON INGERITE** alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il Vostro medico curante.

Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi, carburanti e lubrificanti sono fortemente inquinanti. Riponete in un contenitore sigillato ogni esausto o residuo di pulizia del quadriciclo contenente tracce di lubrificanti, carburanti o altri fluidi; rivolgetevi al Vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o ad altri centri di raccolta specializzati per uno smaltimento sicuro.

Il gas prodotto dallo scarico contiene **SOSTANZE TOSSICHE**, la benzina è altamente infiammabile, esplosiva e fortemente volatile.

Usate sempre molta cautela quando maneggiate la benzina per il rifornimento, che va effettuato a motore spento, all'aperto ed in aree libere ed arieggiate. Lasciate sempre libero almeno l'ultimo tratto di collo del serbatoio. Non avviate il quadriciclo se la carrozzeria è cosparsa di abbondanti macchie di benzina.



Non fumate o maneggiate fiamme libere mentre effettuate il rifornimento.

Non avviate mai il motore o non lasciatelo mai acceso in un luogo chiuso: il gas prodotto dallo scarico è nocivo, può creare disturbi, favorire perdite di conoscenza, intossicazioni e può portare alla morte. Chiudete sempre la valvola della benzina quando il Veicolo è parcheggiato.

NON impiegate mai benzina o altri solventi per la pulizia del quadriciclo: utilizzate solo detergenti specifici nelle opportune diluizioni.

NOTE FINALI



L'installazione impropria di accessori o modifiche su questo quadriciclo può causare cambiamenti nella manovrabilità ed essere fonte di incidenti. Eventuali accessori aggiunti rispetto all'allestimento di serie, anche se acquistati o installati da parte della rete di assistenza Egimotors possono comportare variazioni al Veicolo non compatibili con le specifiche riportate dalla carta di circolazione.

In ogni caso non modificate mai il Vostro quadriciclo con accessori non originali o componenti impropri. Installate in ogni caso solo accessori e componenti originali Egimotors.

Egimotors si riserva di apportare variazioni ai propri prodotti, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRIMA DELL'UTILIZZO

Controlli da effettuare:

- Efficienza impianto freni di servizio (assenza di giochi anomali o aria nell'impianto)
- Controllo livello olio serbatoi freni (rabbocco se necessario)
- Stato pneumatici (usura, pressione, assenza di rigonfiamenti o danni esterni)
- Assenza di allentamenti dadi ruote
- Assenza di giochi a sterzo e sospensioni
- Assenza di allentamenti dadi telaio e sospensioni
- Controllo stato cuffie semiassi anteriori e posteriori
- Drenaggio sede cinghia variatore (PVT)
- Condizioni pre-filtro filtro aria, filtro aria e spurgo cassa filtro; pulire l'interno della cassa filtro e i componenti del dispositivo filtrante se necessario e a seconda dell'utilizzo effettuato.
- Livello olio sull'astina
- Condizioni gruppi ottici; LED e visibilità

PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRIMA DELL'UTILIZZO

- Controllo livello liquido di raffreddamento (rabbocco se necessario)
- Assenza di ostruzioni esterne radiatore di raffreddamento
- Controllo efficienza pedale acceleratore
- Livello benzina nel serbatoio
- Livello elettrolito batteria
- Controllo efficienza dispositivi di illuminazione
- Controllo condizioni carrozzeria; lavare e proteggere con appositi prodotti se necessario
- Controllo condizioni cinture di sicurezza e dispositivi di aggancio; verificare la tensione, condizioni delle cinghie.
- Controllo condizioni portiere e loro dispositivi di aggancio

TAGLIANDO DI FINE RODAGGIO (dopo 20 ore o 500 Km. o 6 mesi)

Operazioni da effettuare:

- Pulizia pre filtro aria e sostituzione filtro aria
- Sostituzione candele
- Sostituzione olio motore
- Sostituzione filtro olio motore
- Sostituzione olio cambio e differenziale anteriore e posteriore
- Controllo, lubrificazione, registrazione cavo acceleratore
- Controllo efficienza e pulizia spurghi e sfiati serbatoio, filtro aria, cambio, differenziali, batteria, impianto di raffreddamento
- Pulizia e controllo esterno radiatore di raffreddamento, controllo manicotti in gomma
- Pulizia parafiamma impianto di scarico
- Controllo usura cinghia variatore automatico (PVT)

TAGLIANDO DI FINE RODAGGIO (dopo 20 ore o 500 Km. o 6 mesi)

- Lubrificazione variatore primario e secondario (PVT)
- Controllo funzionamento leva cambio e inserimento 4x4
- Controllo sospensioni, cuscinetti ruote e convergenza (se necessario procedere alla regolazione della convergenza)
- Controllo usura pastiglie freno e dischi freno
- Controllo pressione ed usura pneumatici
- Controllo cuffie semiassi
- Controllo serraggio bulloneria principale telaio e sterzo
- Controllo carica, condizioni esterne, livello e densità elettrolito batteria
- Controllo corretto funzionamento impianto elettrico, indicatori e spie
- Regolazione altezza fari

TAGLIANDO DI FINE RODAGGIO (dopo 20 ore o 500 Km. o 6 mesi)

Operazioni da effettuare:

- Pulizia pre-filtro aria e sostituzione filtro aria
- Sostituzione candele
- Controllo serraggio dadi testa
- Controllo gioco valvole (se necessario procedere alla regolazione)
- Sostituzione olio motore
- Sostituzione filtro olio motore
- Sostituzione olio cambio e differenziale anteriore e posteriore
- Controllo, lubrificazione, registrazione cavo acceleratore
- Controllo funzionamento spurghi e sfiati motore, serbatoio, impianto di raffreddamento (se necessario procedere alla sostituzione degli elementi danneggiati o malfunzionanti)
- Controllo tubazioni benzina e pulizia serbatoio benzina

TAGLIANDI SUCCESSIVI (dopo 30 ore o 1000 Km. o 6 mesi)

Operazioni da effettuare:

- Pulizia e controllo esterno radiatore di raffreddamento, controllo manicotti in gomma
- Pulizia parafiamma impianto di scarico
- Controllo usura cinghia variatore automatico (PVT); sostituzione consigliata ogni 2000 Km.
- Lubrificazione variatore primario e secondario (PVT)
- Controllo funzionamento leva cambio e inserimento 4X4
- Controllo e lubrificazione giunti sospensioni, cuscinetti ruote e regolazione convergenza (se necessario procedere alla sostituzione degli elementi usurati o danneggiati)
- Controllo usura pastiglie freno e dischi freno (se necessario procedere alla sostituzione)
- Controllo pressione ed usura pneumatici (se necessario procedere alla sostituzione)
- Controllo cuffie semiassi
- Controllo serraggio bulloneria principale telaio e sterzo
- Controllo carica, livello elettrolito e condizioni esterne batteria (se necessario ripristinare il livello di elettrolito ed effettuare un ciclo di carica)

TAGLIANDI SUCCESSIVI (dopo 30 ore o 1000 Km. o 6 mesi)

- Controllo corretto funzionamento impianto elettrico, indicatori e spie (se necessario procedere alla regolazione o alla sostituzione degli elementi danneggiati)
- Regolazione altezza fari

INDICE ANALITICO

RANGER RZR 1000 RS1 E 4X4.....	PAG. 4
N° identificativi del Veicolo.....	PAG. 5
- <i>Numero di telaio</i>	PAG. 6
- <i>Targhetta identificativa del Veicolo</i>	PAG. 7
Caratteristiche tecniche.....	PAG. 8
- <i>Dimensioni e pesi</i>	PAG. 8
- <i>Motore</i>	PAG. 9
- <i>Trazione e cambio</i>	PAG. 10
- <i>Sospensioni e freni</i>	PAG. 11
- <i>Ruote e pneumatici</i>	PAG. 12
- <i>Impianto elettrico</i>	PAG. 13
- <i>Tabella lubrificanti specifici</i>	PAG. 15
Dispositivi di comando e controllo	PAG. 16
- <i>Comandi cruscotto e zona volante</i>	PAG. 16

- Cinture di sicurezza.....	PAG. 21
- Bloccasterzo.....	PAG. 22
- Porte	PAG. 25
- Pedali di comando.....	PAG. 27
- Leva cambio marce.....	PAG. 30
- Funzioni display.....	PAG. 32
- Capacità di carico.....	PAG. 46
- Cofano anteriore	PAG. 49
- Massa trainabile.....	PAG. 51
- Regolazione sedili.....	PAG. 53
- Verifica livello olio freni.....	PAG. 54
- Controllo usura guarnizioni freno.....	PAG. 55
- Serbatoio benzina.....	PAG. 58
- Olio motore.....	PAG. 60
- Impianto di raffreddamento motore.....	PAG. 63

INDICE ANALITICO

- <i>Filtro aria</i>	PAG. 67
- <i>Trasmissione finale</i>	PAG. 69
- <i>Controllo livello olio cambio</i>	PAG. 70
- <i>Lubrificazione del differenziale anteriore</i>	PAG. 71
- <i>Lubrificazione del differenziale posteriore</i>	PAG. 72
- <i>Lubrif. cuscinetti e giunti trasmis. finale</i>	PAG. 73
- <i>Drenaggio sistema PVT</i>	PAG. 74
- <i>Contr. cond. cuffie in gomma trasmiss. finale</i>	PAG. 75
- <i>Regolazione sospensioni</i>	PAG. 76
- <i>Candela</i>	PAG. 82
- <i>Batteria</i>	PAG. 84
- <i>Controlli ai pneumatici</i>	PAG. 86
- <i>Avviamento ed arresto del motore</i>	PAG. 88
Rodaggio motore.....	PAG. 91

Cosa fare se.....	PAG. 92
- ... <i>si fora un pneumatico</i>	PAG. 94
- ... <i>il motore non si avvia; avv. emerg. con batteria</i>	PAG. 95
- ... <i>si brucia una lampadina o il gruppo ottico a LED</i> ...	PAG. 98
- ... <i>il gruppo ottico deve essere regolato</i>	PAG. 100
- ... <i>si deve sostituire un fusibile</i>	PAG. 101
Dotazione di serie attrezzi.....	PAG. 102
Note finali.....	PAG. 103
Piano di manut. ordin. prima dell'utilizzo.....	PAG. 107
Tagliando di fine rodaggio.....	PAG. 109
Tagliandi successivi.....	PAG. 112



Via Filippo Da Desio 49/51 - 20033 Desio (MB)
Tel. 0362/631601
www.Egimotors.com